

BEZAKTIV WO

A ADVANCED

Colorants réactifs pour la laine

Colorantes reactivos para lana

BEZAKTIV WO



BEZAKTIV WO COLORANTS | COLORANTES

A ADVANCED

Colorants réactifs multifonctionnels, exempts de métaux lourds pour teindre la laine et la laine «superwash», très bonne solidité des articles surteints et un niveau élevé en solidité au mouillé, même dans les nuances foncées.

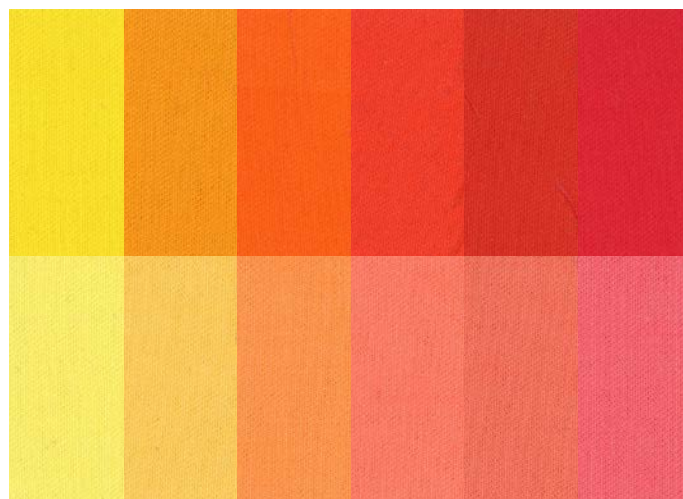
Colorantes reactivos multifuncionales, libres de metales pesados, para la tintura de lana y lana «superwash», excelente solidez al sobreteñido y máximo nivel de solidesces en húmedo, incluso en caso de tonalidades oscuras.



Cette cartelle de couleurs, tous les profils de colorants et beaucoup plus d'informations utiles peuvent également être trouvés dans notre CHT Textile Dyes App ou en ligne: www.cht.com/reactive-dyes

Esta carta de colores, todos los perfiles de colorantes y otras informaciones útiles se pueden encontrar también en nuestra App CHT Textile Dyes o en línea: www.cht.com/reactive-dyes

Stabilité de la solution g/l Estabilidad de la solución g/l		30 °C 90 °C
Lumière Luz		1/1 1/12
Lavage Lavado	40 °C	CC WO CO
	50 °C	CC WO CO
Solidité à la sueur Solidez al sudor	acide ácido	CC WO CO
	alcaline alcalino	CC WO CO
Solidité au foulon Solidez al batanado	légère ligera	CC WO CO
	forte fuerte	CC WO CO
Solidité au carbonisage Solidez a la carbonización	neutre neutra pas neutre no neutra	
Chlorage acide Clorado ácido	CC WO CO	
Solidité au frottement Solidez al frote	sec seco mouillé mojado	
Solidité à l'eau chaude 70 °C Solidez al agua caliente 70 °C	CC WO CO	



Jaune WO-4G
Amarillo WO-4G
0,28 % 1,70 %

Jaune WO-4R
Amarillo WO-4R
0,18 % 1,10 %

Orange WO-R
Anaranjado WO-R
0,18 % 1,10 %

Ecarlate WO-2G
Escarlata WO-2G
0,23 % 1,40 %

Rouge WO-6G
Rojo WO-6G
0,28 % 1,70 %

Rouge WO-RS
Rojo WO-RS
0,27 % 1,60 %

50 100	100 100	40 60	100 100	30 100	70 90
6-7 4-5	6-7 5	5 4	5 4	6-7 4-5	5-6 4-5
4-5 5 5	5 5 5	5 5 4-5	5 5 4-5	4-5 5 5	5 5 5
4-5 5 5	5 5 5	5 5 3-4	5 5 4	4-5 5 5	5 5 5
5 5 5	5 5 5	5 4-5 5	5 4-5 5	4-5 5 5	5 5 5
4-5 5 5	5 4 4	5 4 3-4	5 4-5 4	4-5 5 5	5 4-5 4
5 5 -	5 4-5 4	4-5 4-5 3-4	4-5 4-5 4	4 4-5 5	4-5 4-5 4
4 5 5	4-5 4 3-4	4-5 3-4 3	4-5 4 3	4 5 4-5	4-5 4 3-4
4-5 -	5 4-5	5 4-5	5 5	4-5 4-5	5 5
4-5 5 5	4-5 4-5 4-5	4-5 4-5 4-5	4-5 4-5 4-5	4-5 5 5	4-5 4-5 4-5
5 4-5	5 4	5 4	5 4	5 4-5	5 4-5
4-5 5 5	5 4-5 5	5 4-5 4-5	5 5 4-5	5 5 5	5 5 5

BEZAKTIV WO

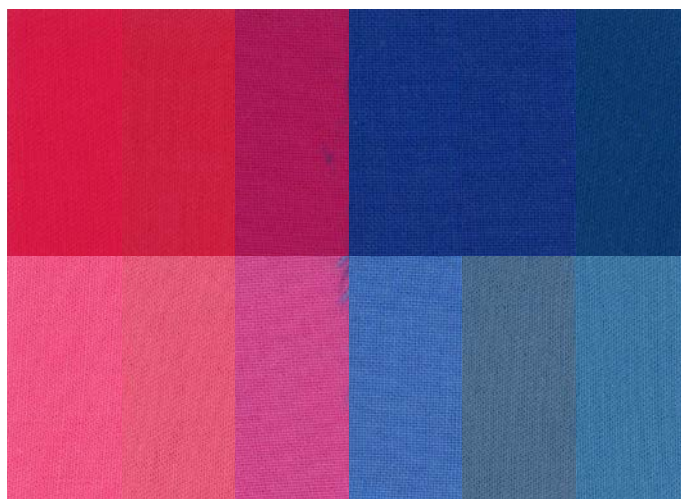


BEZAKTIV WO COLORANTS | COLORANTES

A ADVANCED

Colorants réactifs multifonctionnels, exempts de métaux lourds pour teindre la laine et la laine superwash, très bonne solidité des articles surteints et un niveau élevé en solidité au mouillé, même dans les nuances foncées.

Colorantes reactivos multifuncionales, libres de metales pesados, para la tintura de lana y lana «superwash», excelente solidez al sobreteñido y máximo nivel de solidesces en húmedo, incluso en caso de tonalidades oscuras.



Stabilité de la solution g/l Estabilidad de la solución g/l		30 °C 90 °C
Lumière Luz		1/1 1/12
Lavage Lavado	40 °C	CC WO CO
	50 °C	CC WO CO
Solidité à la sueur Solidez al sudor	acide ácido	CC WO CO
	alcaline alcalino	CC WO CO
Solidité au foulon Solidez al batanado	légère ligera	CC WO CO
	forte fuerte	CC WO CO
Solidité au carbonisage Solidez a la carbonización	neutre neutra pas neutre no neutra	
Chlorage acide Clorado ácido	CC WO CO	
Solidité au frottement Solidez al frote	sec seco mouillé mojado	
Solidité à l'eau chaude 70 °C Solidez al agua caliente 70 °C	CC WO CO	

Rouge WO-BB Rojo WO-BB 0,27 % 1,60 %	Rouge WO-B Rojo WO-B 0,20 % 1,20 %	Rouge WO-5B Rojo WO-5B 0,20 % 1,20 %	Bleu WO-3R Azul WO-3R 0,30 % 1,80 %	Bleu WO-DB Azul WO-DB 0,27 % 1,60 %	Bleu WO-3G Azul WO-3G 0,30 % 1,80 %
60 80	30 70	30 100	90 100	100 100	50 100
5-6 4-5	6-7 4-5	5-6 4-5	6 5	5 4	6 5
5 5 5	5 5 5	5 5 5	5 5 5	4 4-5 4-5	5 5 5
5 4-5	4-5 5	4-5 5 4-5	4-5 4-5 4-5	5 4-5 4-5	5 5 5
5 5 5	4-5 5 4-5	4-5 5 4	5 5 5	5 4 4-5	5 5 5
5 4-5 5	4-5 5 4	4-5 4-5 3-4	5 5 5	5 3-4 4	5 5 5
4-5 4-5 4-5	4-5 5 4-5	5 4-5 4-5	4-5 4-5 5	4-5 5 5	4-5 5 5
4-5 4 3-4	4-5 4-5 3-4	4-5 4 4	4-5 4 4-5	4 4-5 4-5	4-5 4 5
5 5	4-5 4-5	5 4-5	4-5 5	5 5	4-5 5
4-5 4-5 4-5	4-5 5 5	4 4-5 4-5	4-5 4-5 4-5	4-5 4-5 4-5	4-5 5 5
5 4-5	5 4-5	4-5 3-4	5 4-5	5 4-5	5 4-5
5 5 5	4-5 4-5 4	5 4-5 4-5	5 5 5	5 3 4-5	5 5 5



Cette cartelle de couleurs, tous les profils de colorants et beaucoup plus d'informations utiles peuvent également être trouvés dans notre CHT Textile Dyes App ou en ligne: www.cht.com/reactive-dyes

Esta carta de colores, todos los perfiles de colorantes y otras informaciones útiles se pueden encontrar también en nuestra App CHT Textile Dyes o en línea: www.cht.com/reactive-dyes

BEZAKTIV WO



BEZAKTIV WO COLORANTS | COLORANTES

A ADVANCED

Colorants réactifs multifonctionnels, exempts de métaux lourds pour teindre la laine et la laine superwash, très bonne solidité des articles surteints et un niveau élevé en solidité au mouillé, même dans les nuances foncées.

Colorantes reactivos multifuncionales, libres de metales pesados, para la tintura de lana y lana «superwash», excelente solidez al sobreteñido y máximo nivel de solidesces en húmedo, incluso en caso de tonalidades oscuras.



Stabilité de la solution g/l Estabilidad de la solución g/l		30 °C 90 °C
Lumière Luz		1/1 1/12
Lavage Lavado	40 °C	CC WO CO
	50 °C	CC WO CO
Solidité à la sueur Solidez al sudor	acide ácido	CC WO CO
	alcaline alcalino	CC WO CO
Solidité au foulon Solidez al batanado	légère ligera	CC WO CO
	forte fuerte	CC WO CO
Solidité au carbonisage Solidez a la carbonización	neutre neutra pas neutre no neutra	
Chlorage acide Clorado ácido	CC WO CO	
Solidité au frottement Solidez al frote	sec seco mouillé mojado	
Solidité à l'eau chaude 70 °C Solidez al agua caliente 70 °C	CC WO CO	

Marine WO-BT Marino WO-BT 0,80 % 1,60 %	Marine WO-X Marino WO-X 0,60 % 1,20 %	Marine WO-TF Marino WO-TF 1,00 % 2,00 %	Noir WO-RS Negro WO-RS 1,50 % 4,50 %	Noir WO-X Negro WO-X 1,20 % 3,60 %
100 100	100 100	100 100	100 100	100 100
5-6**1	4**1	4-5**1	5-6***1	5-6***1
5 5 5	4-5 4-5 5	5 5 5	5 5 5	5 5 5
5 5 4-5	4-5 4-5 5	4-5 4 4	5 5 4-5	5 4-5 4-5
5 5 5	5 4-5 4-5	5 5 5	5 5 5	5 5 5
5 4 3	5 4-5 4-5	5 4 3	5 4 3	5 4 3
4-5 4-5 4	4-5 4-5 4	4-5 4-5 4	4-5 4-5 4	4-5 4-5 4
4-5 4 3-4	4-5 4 3-4	4-5 4 3-4	4-5 3-4 3-4	4-5 3-4 3-4
5 5	5 5	5 5	5 5	5 5
4-5 4-5 4-5	4 5 4-5	4-5 4-5 4-5	4-5 4-5 4-5	4-5 4-5 4-5
5 4	4-5 4	5 4	5 4	5 4
5 4-5 5	4-5 4-5 4-5	4-5 5 5	5 4-5 5	5 4-5 4-5



Cette cartelle de couleurs, tous les profils de colorants et beaucoup plus d'informations utiles peuvent également être trouvés dans notre CHT Textile Dyes App ou en ligne: www.cht.com/reactive-dyes

Esta carta de colores, todos los perfiles de colorantes y otras informaciones útiles se pueden encontrar también en nuestra App CHT Textile Dyes o en línea: www.cht.com/reactive-dyes

Nom de produit Nombre del producto	AOX* %	Teneur en métaux lourds Contenido de metales pesados
BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4G	8,6	exempt/exento
BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4R	1,6 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Orange/Anaranjado WO-R	1,2 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Ecarlate/Escarlata WO-2G	1,7 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-6G	2,4 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-RS	1,2 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-BB	1,1 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-B	2,1 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-5B	2,0 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Bleu/Azul WO-3R	2,45 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Bleu/Azul WO-DB	0,2 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Bleu/Azul WO-3G	3,1 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Marine/Marino WO-BT	exempt/exento	exempt/exento
BEZAKTIV Marine/Marino WO-X	exempt/exento	exempt/exento
BEZAKTIV Marine/Marino WO-TF	0,1 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Noir/Negro WO-RS	0,4 ¹⁾	exempt/exento
BEZAKTIV Noir/Negro WO-X	exempt/exento	exempt/exento

*1 Méthode de détermination: DIN EN ISO 9562

¹⁾ Pas d'AOX permanent: le chlorure/bromure est transformé en chlorure/bromure inorganique pendant la teinture (hydrolysat = sans AOX).

*1 Método de determinación: DIN EN ISO 9562

¹⁾ Sin AOX residual: El cloruro orgánico se convierte en cloruro inorgánico durante la tintura (hidrolizado = libre de AOX).

1. Informations générales

Cette cartelle illustre une vaste palette de colorants réactifs pour la teinture de la laine. Cette palette de colorants est préconisée pour obtenir des solidités élevées au mouillé sur de la laine chlorée ou traitée Hercosett. La fixation des colorants est réalisée principalement sous forme de liaison covalente et est ainsi décisive pour le niveau élevé de solidité. La part de colorant fixé est très importante, ce qui permet de garantir une excellente reproductibilité.

2. Dissolution des colorants

Les colorants BEZAKTIV WO sont empâtés avec de l'eau froide et douce puis recouverts d'eau chaude et douce sans cesser de mélanger. La cartelle de colorants contient des informations détaillées sur la dissolution de chaque colorant.

3. Procédé de teinture

3.1 pH

Pendant la teinture avec des colorants BEZAKTIV WO, le pH de départ doit être réglé sur 4,0 – 5,5 en fonction de l'intensité de la couleur. La combinaison d'acide acétique et de sulfate d'ammonium est recommandée. Pour une sortie de bain complète, il peut être nécessaire de rajouter de l'acide pour les nuances profondes ainsi que pour les teintures noires.

Un effet égalisante supplémentaire est obtenue en utilisant un générateur d'acide comme MEROPAN EF 200. Par le savonnage de l'éther, le pH est redirigé lentement dans la zone acide et l'affinité du colorant pour les fibres de laine est lentement augmentée. Cette étape permet de garantir un épuisement uniforme.

3.2 Vitesse de chauffe

La vitesse de chauffe doit être contrôlée en fonction de l'enroulement et de l'intensité de couleur. Tandis que le bain de teinture pour les flocons et les rubans peignés est chauffé jusqu'à la température d'ébullition dans 30 à 60 minutes, le temps de chauffe pour la teinture de pièces est rallongé à 60 – 90 minutes. Les colorants BEZAKTIV WO présentent la meilleure affinité dans la plage de température entre 70 et 95 °C. Afin d'améliorer l'égalité, il est possible d'intégrer un arrêt d'augmentation de température 20 minutes à 70 – 75 °C dans le processus. Comme les colorants BEZAKTIV WO possèdent un pouvoir migrant plus faible et forment une liaison covalente avec la laine, il convient d'accorder une attention particulière à un épuisement uniforme ainsi qu'à une phase de chauffe contrôlée.

3.3 Produits auxiliaires

SARABID PAW, un produit égalisant ayant une affinité pour les colorants, contrôle la vitesse de montée des colorants BEZAKTIV WO. En plus de ses propriétés égalisantes, SARABID PAW possède un très bon pouvoir de dispersion des colorants et améliore la migration des colorants BEZAKTIV WO dans la fibre. Sur la laine non chlorée, et notamment pour les nuances foncées, SARABID PAW est à l'origine d'une nette augmentation du degré d'épuisement et de fixation.

Il est avantageux de rajouter un produit désaérant, de préférence 0,3 – 0,5 g/l de KOLLASOL LOK. Ce produit n'a pas d'affinité pour les fibres et fait preuve d'une bonne effet à long terme.

1. Generalidades

Esta carta de colores ilustra una amplia gama de tintes reactivos para el teñido de lana. Esta gama de colorantes se utiliza preferiblemente para conseguir una elevada solidez al tratamiento húmedo de la lana clorada o Hercosett respectivamente. Los colorantes se fijan principalmente como enlaces covalentes y, por lo tanto, son decisivos para el alto nivel de solidez. La parte del colorante fijado sobre la lana es muy alta, lo que garantiza una excelente reproductibilidad.

2. Disolución de los colorantes

Los colorantes BEZAKTIV WO se mezclan con agua fría y suavizada y se vierte con suavizada blanda y caliente mientras se agitan. En la carta de muestras se encuentran los datos sobre la solubilidad de los colorantes individuales.

3. Proceso de tintura

3.1 Valor pH

Para el teñido con colorantes BEZAKTIV WO, debe ajustarse el valor pH inicial entre 4,0 – 5,5, según la intensidad del color. Se recomienda una combinación de ácido acético y sulfato de amonio. Para un agotamiento completo, es recomendable una adicional de ácido en caso de tonos profundos y tinturas negras.

Usando el donador de ácido, como MEROPAN EF 200, se obtiene un efecto igualador adicional. Mediante el saponificado del éster, el valor del pH se desplaza lentamente en dirección ácida, aumentando así lentamente la afinidad del colorante hacia la fibra de lana. De este modo se garantiza un agotamiento de baño uniforme.

3.2 Gradiente de calentamiento

El gradiente de calentamiento debe controlarse en función del tipo de género y la intensidad del color. Mientras que el baño de tintura se calienta a una temperatura de ebullición durante 30 a 60 minutos para floca y carda, el tiempo de calentamiento para el género en pieza se debe extender a 60 a 90 minutos. En el rango de temperatura de 70 – 95 °C, los colorantes BEZAKTIV WO muestran la máxima afinidad. Para la mejora de la igulación, a 70 – 75 °C puede mantener una fase por 20 minutos. Dado que los colorantes BEZAKTIV WO tienen un bajo poder de migración y forman un enlace covalente con la lana, se debe prestar especial atención a una agotamiento de color uniforme y, por lo tanto, a la fase del calentamiento controlado.

3.3 Agentes auxiliares

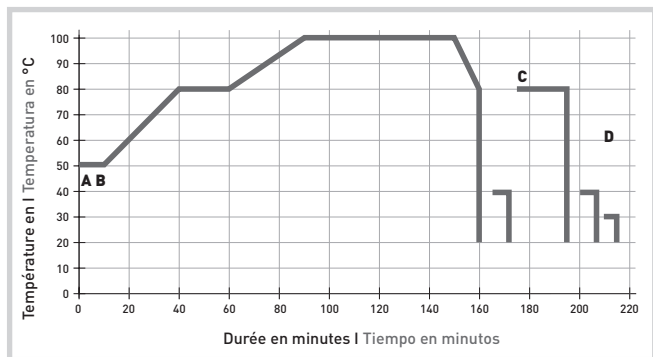
Como agente igualador, el SARABID PAW con afinidad hacia al colorante controla la velocidad del agotamiento de los colorantes BEZAKTIV WO. Además de sus propiedades igualadoras, SARABID PAW tiene una muy buena capacidad de dispersión de colorantes y mejora la migración de los colorantes BEZAKTIV WO en la fibra. SARABID PAW aumenta significativamente el grado del agotamiento y fijación sobre lana no clorada, especialmente en matices oscuros.

Además recomendamos la adición de un desaireante, preferiblemente 0,3 – 0,5 g/l de KOLLASOL LOK. Este producto no es afín a la fibra y tiene un buen efecto prolongado.

3.4 Diagramme de teinture | Diagrama de teñido

Tous les colorants référencés dans cette cartelle peuvent être appliqués selon la méthode de teinture suivante:

Todos los colorantes que figuran en esta carta de colores pueden aplicarse utilizando el siguiente método de tintura:



A	0,5	g/l	KOLLASOL LOK
	0,5 - 2,0	%	SARABID PAW ou o SARABID IPD
	1,5	ml/l	MEROPAN EF 200

B	x	%	BEZAKTIV WO colorants colorantes
---	---	---	------------------------------------

C	y	g/l	Carbonate de sodium, bicarbonate de sodium ou ammoniacque (pH 8,5)
			Carbonato de sodio, bicarbonato sódico o amoniaco (pH 8,5)

D	0,5	ml/l	NEUTRACID NVM 200
---	-----	------	-------------------

3.5 Durée de teinture | Tiempo de tintura

La durée de teinture à température d'ébullition est un paramètre important pour le degré de fixation et le niveau de solidité à atteindre. Selon l'intensité de couleur, un bon épuisement de bain peut être obtenue après seulement 15 à 45 minutes à température d'ébullition. Une autre phase de 30 à 45 minutes à température d'ébullition est toutefois nécessaire afin que le colorant puisse se diffuser à l'intérieur de la fibre et former une liaison covalente. La phase à température d'ébullition doit durer au moins 90 minutes pour les nuances foncées et noires.

En augmentant la température de teinture à 105 – 110 °C, la durée de teinture peut être réduite à 30 – 45 minutes. Selon la qualité de la laine, il est recommandé de rajouter un produit de protection pour la laine comme par ex. MEROPAN KWS.

El tiempo de tintura a temperatura de ebullición es un parámetro importante para el grado de fijación y el nivel de solidez. Un buen agotamiento extracción se consigue, en función de la intensidad del color, ya después de 15 a 45 minutos a temperatura de ebullición. Sin embargo, es necesaria otra fase de ebullición de 30 a 45 minutos para permitir que el colorante se penetra al interior de la fibra y forme un enlace covalente. La fase de ebullición debe durar al menos 90 minutos para tonos oscuros y matices negros.

Aumentando la temperatura de tintura a 105 – 110 °C, el tiempo de tintura puede reducirse a 30 – 45 minutos. Dependiendo de la calidad de la lana, se recomienda añadir un agente protector de la lana como MEROPAN KWS.

4. Choix des colorants | Selección de colorante

En raison du faible pouvoir migrant des colorants BEZAKTIV WO, il est nécessaire d'effectuer une sélection de colorants parfaitement adaptés pour la teinture en trichromie. Nous recommandons les combinaisons suivantes :

Debido al bajo poder de migración de los colorantes BEZAKTIV WO, para teñir en trichromía es necesaria una selección de colorantes óptimamente armonizado entre sí. Recomendamos la combinación:

- a) BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4R
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-BB
BEZAKTIV Bleu/Azul WO-DB
- b) BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4G
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-6G
BEZAKTIV Bleu/Azul WO-3G

En fonction de la nuance, les éléments suivants doivent être préconisés :
Dependiendo del matiz, se recomienda los siguientes elementos de combinación:

- ▶ **Nuances jaunes:** BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4G
Matices amarillos: BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4R
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-RS
- ▶ **Nuances oranges et écarlates:** BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4R
Matices anaranjados y escarlates: BEZAKTIV Orange/Anaranjado WO-R
BEZAKTIV Ecarlate/Escarlata WO-2G
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-RS
- ▶ **Nuances rouges:** BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4R
Matices rojos: BEZAKTIV Ecarlate/Escarlata WO-2G
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-RS
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-BB
BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-B
- ▶ **Nuances de bleu brillant:** BEZAKTIV Bleu/Azul WO-3R
Matices azul brillante:
- ▶ **Nuances de vert brillant:** BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4G
Matices verte brillante: BEMAPLEX Bleu/Azul D-8G
- ▶ **Nuances marines:** BEZAKTIV Jaune/Amarillo WO-4R
Matices marines: BEZAKTIV Rouge/Rojo WO-BB
BEZAKTIV Bleu/Azul WO-DB
BEZAKTIV Marine/Marino WO-BT
BEZAKTIV Marine/Marino WO-X

5. Traitement subséquent | Tratamiento posterior

Pour obtenir d'excellentes solidités au mouillé, un traitement ultérieur alcalin est particulièrement important pour les teintures avec des colorants réactifs. C'est le seul moyen d'enlever le colorant non lié par covalence. Nous recommandons pour cela un traitement à 80 °C avec de l'ammoniacque, du bicarbonate de sodium ou du carbonate de soude.

Para conseguir unas excelente solidesces húmedo, sobre teñidas hechas con colorantes recativos es especialmente importante un tratamiento posterior alcalino. Esta es la única forma de eliminar el colorante no fijado por covalencia. Recomendamos un tratamiento a 80 °C con amoniaco, bicarbonato de sodio o carbonato de sodio.

6. Influence de la fibre de laine | Influencia de la fibra lana

En fonction de leur provenance et du prétraitement, les fibres de laine peuvent présenter une affinité différente aux colorants réactifs. En plus de ce paramètre relatif à l'uniformité de la surface, l'uniformité des fibres est également un facteur décisif pour le rendement coloristique. Le problème de la microégalité est nettement plus grand sur la laine non chlorée que sur la laine chlorée ou traitée Hercosett. En plus, le niveau de solidité pouvant être atteint, y compris celui de la solidité à la lumière, peut être un peu plus faible.

Las fibras de lana pueden tener una afinidad diferente hacia los colorantes reactivos dependiendo de la procedencia y la preparación. Además de este parámetro para la igualdad del género, la misma igualdad de la fibra, es un factor decisivo para una tinte óptima. En lana no clorada, el problema de la microigualdad es significativamente mayor que en la lana clorada o la lana Hercosett. Además, el nivel de solidez alcanzable, incluidas las solidesas a la luz, también puede ser ligeramente inferior.

Les colorants réactifs se fixent sur la laine directement pendant le processus de teinture, ce qui signifie que la part de colorant pouvant migrer diminue constamment. C'est pour cette raison que l'égalité doit être dirigée par un réchauffage contrôlé et l'utilisation des auxiliaires respectifs. Seule l'utilisation d'auxiliaires adéquats – SARABID PAW ou SARABID IPD – permet d'optimiser la microégalité du point de vue chimico-textile.

Los colorantes reactivos se fijan directamente en la lana durante el proceso de teñido, es decir, la cantidad de colorante que puede migrar, disminuye continuamente. Por este motivo, debe regularse la igualdad mediante un calentamiento controlado y el uso de agentes auxiliares adecuados. La microigualdad solo puede ser optimizada desde el punto de vista químico-textil con aditivos adecuados, como SARABID PAW o SARABID IPD.

Pour toutes informations supplémentaires ou demandes d'assistance technique, nos services d'application pratique sont à votre entière disposition.

Notre assistance technique, n'importe dans quelle forme, pour l'utilisation de nos produits est présentée en notre âme et conscience à titre d'indication seulement et à la sauvegarde des droits d'un tiers. Il appartient donc à l'utilisateur de soumettre lui-même les produits choisis à des essais approfondis. Nous n'avons aucun moyen de contrôler l'application, l'utilisation et le traitement des produits. Vous en êtes par conséquent entièrement responsables.

Para más información y asesoramiento técnico, póngase en contacto con nuestro departamento técnico de aplicaciones.

Nuestro asesoramiento sobre la tecnología de aplicación, ya sea verbal, por escrito o mediante ensayos, se ofrece a nuestro leal saber y entender, pero solo como referencia no vinculante, también en lo referente a los derechos de propiedad intelectual de terceros, y no exige al usuario de la obligación de comprobar los productos suministrados por nosotros en cuanto a su aptitud para los procesos y fines previstos. La aplicación, el uso y el procesamiento de los productos están fuera de nuestro control y por lo tanto recaen en su ámbito de responsabilidad.

INDICATIONS CONCERNANT LES SOLIDITÉS

Les solidités indiquées dans la cartelle de colorants ont été déterminées sur des teintures réalisées à intensité standard de 1/1 sur du coton blanchi. Les exceptions sont les colorants marine (2/1 IS) et les colorants noirs (3/1 IS) qui ont été testés.

▶ Solidité à la lumière	DIN EN ISO 105-B02 (1/1 et 1/12 IS)
▶ Solidité au lavage à 40 °C	DIN EN ISO 105-C06/A1S
▶ Solidité au lavage à 50 °C	DIN EN ISO 105-C06/B2S
▶ Solidité à la sueur	DIN EN ISO 105-E04
▶ Solidité au foulon alcalin	DIN EN ISO 105-E12
▶ Solidité au carbonisage	DIN EN ISO 105-X02
▶ Solidité au frottement	DIN EN ISO 105-X12
▶ Solidité à l'eau chaude	DIN EN ISO 105-E08
▶ Chlorage acide	DIN EN ISO 105-X14

Ces informations représentent l'état de nos connaissances actuelles. Elles renseignent sur les propriétés de nos produits sans constituer un engagement. Sous toutes réserves.

A ADVANCED

Notre gamme améliorée et adaptée pour une utilisation variée et économique répondant aux exigences élevées.

INDICACIONES SOBRE LAS SOLIDECEAS

Las solidesas indicadas en la carta de colores se han determinado en las tinturas IS 1/1 sobre algodón blanqueado. Las excepciones son los colorantes marino (2/1 IS) y colorantes negros (3/1 IS), que han sido testados.

▶ Solidez a la luz	DIN EN ISO 105-B02 (1/1 y 1/12 IS)
▶ Solidez al lavado 40 °C	DIN EN ISO 105-C06/A1S
▶ Solidez al lavado 50 °C	DIN EN ISO 105-C06/B2S
▶ Solidez al sudor	DIN EN ISO 105-E04
▶ Solidez al batanado alcalino	DIN EN ISO 105-E12
▶ Solidez a la carbonización	DIN EN ISO 105-X02
▶ Solidez al frote	DIN EN ISO 105-X12
▶ Solidez al agua caliente	DIN EN ISO 105-E08
▶ Clorado ácido	DIN EN ISO 105-X14

Con estos datos le informamos bajo nuestro mejor conocimiento y conciencia. Muestran las características de nuestros productos de forma no vinculante. Todos los derechos reservados.

A ADVANCED

Nuestra gama mejorada y adaptada para un uso versátil y económico, que cumple con elevadas exigencias.



Printed on recycled paper that has been awarded the Blue Angel ecolabel.

02/23_fr/es

www.cht.com

CHT
SMART CHEMISTRY
WITH CHARACTER.